



Beschluss des Gemeindevausschusses

Delibera della Giunta comunale

Beschluss Nr. 270

Delibera n.

Sitzung vom 23.07.2026

seduta del

Uhr 23:15

ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden im Sitzungssaal des Gemeindehauses die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero convocati nella sala riunioni dell'edificio comunale, i membri di questa Giunta comunale:

Name Nome	Funktion Funzione	anwesend presente	entsch. abw. assente giust.	unentsch. abw. assente ingiust.	mittels Fernzu- gang in modalità remota
Josef Gafriller	Bürgermeister - Sindaco	X			
Johann (Hansfried) Puntajer	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco	X			
Doris Faller	Gemeindereferentin - Assessora	X			
Tanja Moser	Gemeindereferentin - Assessora	X			
Katharina Puntaier	Gemeindereferentin - Assessora	X			

Schriftführer/in: Die Gemeindesekretärin

Segretario/a: La Segretaria comunale

Ulrike Mahlke

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt der Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Es wird folgender Gegenstand behandelt:

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Viene trattato il seguente oggetto:

Verträge: Genehmigung einer Vereinbarung mit dem Verein "Krippenfreunde Barbian" betreffend die Nutzung von Räumlichkeiten in der alten Feuerwehrhalle in Kollmann

Contratti: Approvazione di un accordo con l'associazione "Krippenfreunde Barbian" riguardo all'utilizzo di locali nella vecchia caserma vigili del fuoco a Colma

Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 270 vom 23.07.2026

Verträge: Genehmigung einer Vereinbarung mit dem Verein "Krippenfreunde Barbian" betreffend die Nutzung von Räumlichkeiten in der alten Feuerwehrrhalle in Kollmann

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde Barbian in der ehemaligen Feuerwehrrhalle in Kollmann über Räumlichkeiten verfügt, welche institutionell nicht genutzt werden können;
- dass mit Beschluss Nr. 18 vom 20.02.2019 diese Räumlichkeiten dem Verein „Krippenfreunde Barbian“ für die Ausübung seiner Tätigkeit zur Verfügung gestellt wurden, und zwar für die Dauer von sechs Jahren;
- dass der Verein mit Schreiben vom 16. Juni 2026 um eine erneute Zuweisung der Räumlichkeiten ersucht hat;
- dass es deshalb für zweckmäßig erachtet wird, mit dem Verein eine neue Vereinbarung betreffend die kostenlose Überlassung von Räumlichkeiten in der ehemaligen Feuerwehrrhalle in Kollmann abzuschließen;

Nach Einsicht in den Entwurf der Vereinbarung;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 35 vom 19.11.2024.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne des Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Buchhaltungsgutachten erstellt von Sonja Holzer: Positiv cfysf09xgBgQqCPQT0BArw4tWJ/fcfZYUAwIYzY-jR8=.

Fachgutachten erstellt von Ulrike Mahlknecht: Positiv hNZbMWlyON6/UTaLCe/uiQshf3u3WKXZblo-ePO883rA= .

Aufgrund

- des geltenden Haushaltsvoranschlags und des Arbeitsplanes des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol - R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;
- des Landesgesetzes vom 12.12.2016, Nr. 25 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

beschließt der Gemeindevorstand

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Den Entwurf der Vereinbarung über die kostenlose Überlassung der ehemaligen Feuerwehrrhalle in Kollmann an den Verein „Krippenfreunde Barbian“ zu genehmigen. Der ausgearbeitete Entwurf bildet einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses, wenngleich er nicht materiell beigelegt ist. Der Vereinbarungsentwurf enthält folgende wesentliche Punkte:

Delibera della Giunta comunale n. 270 del 23.07.2026

Contratti: Approvazione di un accordo con l'associazione "Krippenfreunde Barbian" riguardo all'utilizzo di locali nella vecchia caserma vigili del fuoco a Colma

Premesso,

- che il Comune di Barbiano dispone, nella vecchia caserma vigili del fuoco a Colma di locali che non possono essere utilizzati a fini istituzionali;
- che con delibera n. 18 del 20.02.2019 questi locali sono stati messi a disposizione dell'associazione "Krippenfreunde Barbian" per l'esercizio della sua attività, per la durata di sei anni;
- che l'associazione con comunicazione del 16 giugno 2026 ha chiesto una nuova assegnazione dei locali;
- che si ritiene pertanto opportuno stipulare con l'associazione un nuovo accordo relativo alla cessione gratuita della vecchia caserma vigili del fuoco a Colma

Visto la bozza dell'accordo;

Visto il regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 35 del 19.11.2024.

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

parere contabile rilasciato da Sonja Holzer: Positivo cfysf09xgBgQqCPQT0BArw4tWJ/fcfZYUAwIYzYjR8=.

parere tecnico rilasciato da Ulrike Mahlknecht: Positivo hNZbMWlyON6/UTaLCe/uiQshf3u3WKXZblo-ePO883rA= .

Visti

- il vigente bilancio di previsione e il piano operativo dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del Comune;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018,
- la legge provinciale del 12.12.2016 n. 25 sull'ordinamento contabile e finanziario nei Comuni della provincia autonoma di Bolzano Alto Adige – Südtirol;

la Giunta comunale delibera

ad unanimità di voti, espressi legalmente:

1. Di approvare la bozza di accordo per la cessione gratuita dei locali della vecchia caserma vigili del fuoco a Colma all'associazione "Krippenfreunde Barbian". La bozza elaborata costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, anche se non materialmente allegata alla stessa. L'accordo contiene i seguenti punti essenziali:
 - il Comune concede gratuitamente i locali della

- die Gemeinde überlässt kostenlos die Räumlichkeiten der ehemaligen Feuerwehrrhalle in Kollmann dem Verein „Krippenfreunde Barbian“ und übernimmt die Strom-, Wasser- und Heizungskosten;
 - der Verein verpflichtet sich zur Übernahme der Kosten für anfallende Müllgebühren, ordentliche Instandhaltung und Reinigung der Räumlichkeiten;
 - die Gemeinde übernimmt keine Haftung für sämtliche Gegenstände, welche der Verein in den Räumlichkeiten aufbewahren oder lagern;
 - die Kontrolle über die Einhaltung der Vereinbarung wird dem/der zuständigen Gemeindereferentin/en übertragen. Bei Beanstandungen zur Instandhaltung, Pflege und Reinigung der Räumlichkeiten behält sich die Gemeinde das Recht vor, vorliegende Vereinbarung aufzulösen und anfallende Kosten vom ordentlichen Beitrag in Abzug zu bringen.
 - die Gemeinde behält sich das Recht des jederzeitigen Widerrufs der Überlassung vor;
2. Den Bürgermeister bzw. den Bürgermeister-Stellvertreter zur Unterzeichnung der Vereinbarung zu ermächtigen und falls erforderlich unwesentliche Änderungen an der Vereinbarung vor Unterzeichnung vorzunehmen sowie eventuell weitere notwendige Maßnahmen für die effektive Abwicklung zu fassen.
 3. Die Kontrolle der Einhaltung der Vereinbarung wird der/dem zuständigen Referentin/en übertragen.
 4. Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol - R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 einstimmig als sofort vollstreckbar erklärt, damit die Vereinbarung unverzüglich unterschrieben werden kann.
 5. Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen jede Bürgerin und jeder Bürger Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jede und jeder Interessierte Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen einlegen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artt. 119-120 des GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen kommen die Artt. 126-132 des GvD Nr. 104/2010 zur Anwendung.
- vecchia caserma vigili del fuoco a Colma all'associazione "Krippenfreunde Barbian" e si fa carico delle spese di elettricità, acqua e riscaldamento;
 - l'associazione si impegna a farsi carico delle spese relative alla raccolta dei rifiuti, alla manutenzione ordinaria e alla pulizia dei locali;
 - il Comune non si assume alcuna responsabilità per tutti gli oggetti che le associazioni conservano o immagazzinano nei locali;
 - il controllo del rispetto dell'accordo è affidato al/ai referente/i comunale/i competente/i. In caso di reclami relativi alla manutenzione, alla cura e alla pulizia dei locali, il Comune si riserva il diritto di rescindere il presente accordo e di detrarre i costi sostenuti dal contributo ordinario.
 - il Comune si riserva il diritto di revocare la concessione in qualsiasi momento;
2. Di autorizzare il sindaco o il vicesindaco a firmare l'accordo ed ad apportare, se necessario, modifiche di minore entità all'accordo prima della firma nonché ad adottare eventuali ulteriori misure necessarie per la sua efficace esecuzione.
 3. Il controllo del rispetto dell'accordo è affidato al/alla referente/i competente/i.
 4. Di dichiarare la presente deliberazione unanimamente immediatamente esecutiva ai sensi del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, per poter provvedere immediatamente alla sottoscrizione dell'accordo.
 5. Durante il periodo di pubblicazione di 10 giorni, ogni cittadina ed ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessata ed ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119-120 del D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni si applicano gli artt. 126-132 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale

Josef Gafriller

Ulrike Mahlknecht

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005